

Groß Strehli, den 26. Mai 1920

Erſcheint jeden Mittwoch. Jährlicher Bezugspreis 4 Mark. An Inſertionsgebühren ſind für die kleinſt. Zeile über deren Raum 40 Pfg. zu zahlen. Inſerate werden bis Dienstag früh 8 Uhr angenommen.

Trześć. Rozwiązanie zakładu zabezpieczającego zaręczenie zobowiązkowe śląskiego gospodarskiego towarzystwa zawodowego str. 155. — Ogłoszenie str. 156. — Publiczne gospodarzenie obrokiem str. 157. — Jeńcowie wojenni poddanstwa łotewskiego str. 158. — Wywoz kozow str. 158. — Wywoz bydła i mięsa niewolno str. 159. — Liczenie bydła str. 160. — Wydanie mięsa i tuszcza str. 161. — Osobistości str. 161. — Parch str. 161. — Parch ustaly str. 161.

## Rozwiązanie zakładu zabezpieczającego zaręczenie zobowiązkowe śląskiego gospodarskiego towarzystwa zawodowego.

Zarządem sekcynym donosi się niniejszem, że uchwałą rzeszowej rady z dnia 21. listopada 1919 r. — § 851 protokołów — na mocy § 845 rzeszowej ordynacyi ku zabezpieczeniu zezwolone zostało rozwiązanie zakładu zabezpieczającego zaręczenie zobowiązkowe śląskiego gospodarskiego towarzystwa zawodowego w miarę uchwały zgromadzenia towarzyszy z dnia 14. stycznia 1919 r.

Na mocy tej uchwały zakład zabezpieczający zaręczenie zobowiązkowe zawodowego towarzystwa z upływem roku kalendarzowego 1919go z tą miarą rozwiązany został, że jego cały stan czynny i cały stan bierny — włącznie kwotą zabezpieczającą — przenoszony został na śląski prowincyjalny zakład zabezpieczający zaręczenie zobowiązkowe we Wrocławiu II ogrodowa ulica No. 76/78.

W rządowych gazetach odpowiednio do § 46 statutu dotyczące ogłoszenie nastąpiło.

Warunki zabezpieczenia i składki za dotychczasowych członków zakładu zabezpieczającego zaręczenie zobowiązkowe przez 4 lata ode dnia połączenia nie zmieniają się, jednak z następującymi przyzwoleniami:

1. obowiązek dopłacenia członków upada
2. najwyższa liczba zaręczenia zobowiązkowego z osobnych szkód podwyższona na 1 milion marek.

Składki zabezpieczenia zaręczenie zobowiązkowe na przyszłość nie będą ściągane zarazem z składkami do gospodarskiego towarzystwa zawodowego przez władzy gminne, lecz są do płacenia miejscom pobierczom prowincyjalnemu zakładu zabezpieczającego zaręczenie zobowiązkowe.

Wrocław, 26. kwietnia 1920 r.

Gubernator prowincyi.

z. p. SCHROTER.

**Inhalt:** Auflösung der Haftpflicht-Versicherungsanstalt der Schlesiſchen landwirthſchaftlichen Berufsgenossenschaft S. 155. — Bekanntmachung S. 156. — Öffentliche Bewirthſchaftung der Futtermittel S. 157. — Ruſſiſche Kriegsgefangene leitſcher Staatsangehörigkeit S. 158. Ausfuhrverbot für Ziegen S. 158. — Ausfuhrverbot von Vieh S. 159. — Viehzählung S. 160. — Ausgabe von Fleiſch und Fett S. 161. — Perſonalien S. 161. Ausbruch von Räude S. 161. — Räude erloſchen S. 161.

## Auflösung der Haftpflicht-Versicherungsanstalt der Schlesiſchen landwirthſchaftlichen Berufsgenossenschaft.

Den Sektionsvorſtänden wird hierdurch mitgeteilt, daß durch Beſchluß des Reichsraths vom 21. November 1919 — § 851 der Protokolle — auf Grund des § 845 der Reichsverſicherungsordnung die Auflöſung der Haftpflicht-Versicherungsanstalt der Schlesiſchen landwirthſchaftlichen Berufsgenossenschaft nach Maßgabe des Beſchlusses der Genossenschaftsversammlung vom 14. Januar 1919 genehmigt worden iſt.

Auf Grund dieſes Beſchlusses iſt die Haftpflicht-Versicherungsanstalt der Berufsgenossenschaft mit Ablauf des Kalenderjahres 1919 mit der Maßgabe aufgelöſt worden, daß ihre gesamten Aktiven und Paſſiven — einschließlich des Verſicherungsbeſtandes — auf die Schlesiſche Provinzial-Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Breslau II, Gartenſtr. No. 76/78 übertragen worden ſind.

In den Regierungsamtsblättern iſt gemäß § 46 der Satzung eine entſprechende Bekanntmachung veröffentlicht worden.

Die Verſicherungsbedingungen und Beiträge bleiben für die bisherigen Mitglieder der Haftpflicht-Versicherungsanstalt 4 Jahre vom Tage der Verſchmelzung ab gerechnet unverändert in Geltung mit folgenden Vergütigungen:

1. Die Nachſchußpflicht der Mitglieder fällt weg.
2. Die Höchſtgrenze der Haftpflicht aus Perſonſchäden wird auf 1 Million Mark erhöht.

Die Beiträge für die Haftpflichtverſicherung werden künftig nicht mehr zugleich mit den Beiträgen zur landwirthſchaftlichen Berufsgenossenschaft durch die Gemeindebehörden eingezogen, ſondern ſind an die Beſtellten der Provinzial-Haftpflicht-Versicherungsanstalt abzuführen.

Breslau, den 26. April 1920.

Der Landeshauptmann.

J. M. Schröter.

## Ogłoszenie.

Względem mojego ogłoszenia z dnia 29go listopada 1919 — G. 19. 79/1 — wracam uwagę interesentów na to, że wnioski o zapisanie do księgi wodnej stawione być mogą też do protokołu władzy księgi wodną prowadzącej (wydziału obwodowego) albo u właściwej władzy wodno-policyjnej. Zaleca się to szczególnie wtedy, gdy zachodzą wątpliwości co do formy wniosków i co do pokładów podać się mających i gdy naprzód życzone objaśnienie w tym względzie.

W ogóle następujące żądania stawione być muszą:

W każdym razie prawa, zapisać się mające, podług treści, rodzaju, dotychczasowego wykonania dokładnie postanowione być muszą.

I. Jeżeli prawo w księdze gruntowej jest zapisane, wntczas podany być musi wyciąg uwierzytelniony z karty gruntowej księgi, tyczące się to prawo.

II. Jeżeli istnienie prawa w inny sposób może być udowodnione, podane być muszą do tego zdane dokumenta (kontrakty kupna, dokumenta postanowujące słupy znaczne dokumenta zezwalające) albo świadkowie mianowani być muszą.

W innych przypadkach musi być uwierzytelniono:

1. jeżeli żąda się prawo na mocy osobnego tytułu, który dokładnie musi być wyszczególniony, że prawo to przez dziesięć lat przed 1. styczniem 1912 r. wykonano zostało bez sprzeczki przez wnioskodawcę albo przez jego poprzedników w prawie.
2. jeżeli prawo nie opiera się na osobnym tytule, lecz na ogólnych normach prawnych (ustawach albo prawie zwyczajowym) że zakład do jego wykonania, z którym założeniem się przed 1. styczniem 1913 r. rozpoczęto albo
  - a. jest siośowny do prawa (t. j. że ani policja ani osoba prywatna może żądać jego uchylenia) albo
  - b. przed 1. styczniem 1912 r. już więcej jak 10 lat bez sprzeczki eksystował.

Uwierzytelnienie nastąpić może świadectwem właściwej władzy wodno-policyjnej albo zapewnieniem w miejsce przysięgi.

Jako techniczne pokłady wniosku przy zakładów wodę zatrzymujących do celów zarobkowych służących są przydatne, i to pojedynczo wygotowane i do zeszytu związane.

1. krótki opis, z którego szczególnie wynika
    - a. kiedy młyn i. t. d. został budowany
    - b. jeżeli chodzi, o młyn liczba obrotów (męcznica, obrót śrótowy i spiczasty)
    - c. czy prawo do używania wody zapisane jest w księdze gruntowej.
  2. plan położenia, z którego wynika położenie.
    - a. gruntu młyńskiego i. t. d.
    - b. biegu wody z rówem młyńskim, zwierchnym i dolnym
    - c. zakładu tamowania (tama, śluza tamująca, śluza puszczająca, odbijająca, młyńska, wodna, werkowa i. t. d.
    - d. można znajdujących się marek tamowania (słup znaczkowy, słup pewny albo kołki)
- Za plan położenia może służyć rysunek katastrówy, jednak wystarcza też prosty rysunek, który

## Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung vom 29. November 1919 G. 19. 79/1 mache ich die Interessenten darauf aufmerksam, daß die Anträge auf Eintragung in das Wasserbuch auch zu Protokoll bei der Wasserbuchbehörde (Bezirksauschuß) oder bei der zuständigen Wasserpolizeibehörde gestellt werden können. Dies wird sich besonders empfehlen, wenn Zweifel über die Fassung der Anträge und die beizubringenden Unterlagen bestehen und darüber zunächst Auskunft gewünscht wird.

In allgemeinen sind folgende Anforderungen zu stellen:

Jedenfalls sind die einzutragenden Rechte nach Inhalt, Art, Ort der bisherigen Ausübung genau zu bestimmen.

I. Ist das Recht im Grundbuch eingetragen, so ist ein das Recht betreffender beglaubigter Auszug aus dem Grundbuchblatt mit einzureichen.

II. Kann das Bestehen des Rechts in anderer Weise nachgewiesen werden, so sind die hierzu geeigneten Urkunden (Kaufverträge, Wertpfandbesetzungsurkunden, Genehmigungsurkunden) einzureichen oder auch Zeugen zu benennen.

III. Andernfalls muß glaubhaft gemacht werden,

1. wenn das Recht auf Grund eines besonderen Titels, der genau anzugeben ist, in Anspruch genommen wird, daß das Recht zehn Jahre lang vor dem 1. Januar 1912 von dem Antragsteller oder seinem Rechtsvorgänger ohne Widerspruch ausgeübt worden ist.
2. wenn es auf keinen besonderen Titel gestützt wird, sondern auf allgemeine Rechtsnormen (Gesetz oder Gewohnheitsrecht), daß die zu seiner Ausübung vorhandene Anlage, mit deren Errichtung vor dem 1. Januar 1913 begonnen ist, entweder
  - a. rechtmäßig ist, (d. h. daß weder die Polizei noch ein Privatmann die Beseitigung verlangen kann) oder
  - b. vor dem 1. Januar 1912 schon mehr als 10 Jahre widerspruchsfrei bestanden hat.

Die Glaubhaftmachung kann durch eine Bescheinigung der zuständigen Wasserpolizeibehörde oder eidesstattliche Versicherungen erfolgen.

Als technische Antragsunterlagen bei Stauanlagen für gewerbliche Zwecke sind zweckdienlich und zwar in einfacher Ausfertigung und zu einem Hefte vereinigt

1. kurze Beschreibung, aus der insbesondere hervorgeht
  - a. wann die Mühle pp. erbaut ist,
  - b. sofern es sich um eine Mühle handelt, die Anzahl der Gänge (Wahl-, Schrot- und Spitzgänge),
  - c. ob das Wasserbenutzungsrecht im Grundbuch eingetragen ist.
2. Lageplan, auf dem zu ersehen ist die Lage,
  - a. des Mühlen- pp. Grundstückes,
  - b. des Wasserlaufs mit Mühlen- pp. Ober- und Untergraben,
  - c. der Stauanlagen (Wehr, Stauschleufe, Einlaßschleufe, Abflaßschleufe, Wahlchleufe, Freischleufe, Wehrschleufe usw.),
  - d. der etwa vorhandenen Staumarken (Werk- und Sicherpfeil oder Bölen).

Als Lageplan kann eine Katasterzeichnung dienen, es genügt aber auch einfache Handzeichnung, welche die Verhältnisse richtig und deutlich wiedergibt.

objasnia położenie prawdziwie i dokładnie.

3. Prosty rysunek następujących budowli:
  - a. zakładu tamującego z mianowaniami pod No. 2 c tamami i słuzami
  - b. rynny młynnej i wolnej  
Z rysunków pod a i b wyczytano być musi liczbą, dalekość swiatta i wysokość słuz.
  - c. podanie średnicy i szerokości istniejących kół wodnych albo najwyższe zazywanie wody w sekundzie turbin i spadek użyteczny albo padanie sil końskich.

Na wnioski o zapisanie innych praw wodnych n. p. praw do używania, zazywania, odpuszczania, wpuszczania i t. d. te prawidła w tym samym sensie są do zastosowania.

Badanie, czy mianowane pokłady dla potrzebnej dobitności wniosku wystarczają, zastrzega się w każdym razie.

Jednak jeszcze wyraznie wraca się uwagę na to, że właścicielowi biegu wody jako takiemu przysługujące prawo użytku, jako też z niego pochodzące prawo użytku drugiego nie daje się zapisać do księgi wodnej.

Opole, 30. kwietnia 1920 r.

Przewodniczący wydziału obwodowego.  
w. z. BERGER.

### Publiczne gospodarzenie obrokiem.

Pan minister dla wyżywienia i gospodarstwa wiejskiego w publicznem gospodarzeniu obrokiem przedsiębrał, zmianę grubowne, na które się dla ich wielkiej wazności niniejszem szczególnie wraca uwagę:

1. rozporządzeniem co do pokupu krajowego obroku z dnia 8. kwietnia 1920 (rz. g. ust. str. 496) art. I § 1 zniesione zostają rozporządzenie o obroku z dnia 10go stycznia 1918 (rz. g. ust. str. 23) i do niego wydane postanowienia wykonywające.
2. Podług 2 n. n. m. rozwiązane zostaje rzeszowe miejsce obrokowe, rozdział administracyjny. Zalatwienie bieżących spraw nastąpi przez rzeszowego ministra dla wyżywienia i gospodarstwa wiejskiego.
3. Utrzymane zostaną aż na czas dalszy:
  - a. rzeszowe miejsce obrokowe, oddział przywający interesa
  - b. urząd krajowy obrokowy i jemu podane prowincyalne i obwodowe miejsca obrokowe tak długo, jak ich zniesienie nie będzie postanowione przez krajową władzę centralną.

4. Podług § 15 rozporządzenia o obroku z dnia 10. stycznia 1918 r. (rz. G. u. str. 23) mieszany obrok wygotowany być mógł tylko za pozwoleniem rzeszowego miejsca obrokowego albo krajowych miejsc obrokowych, chyba do potrzebowania w własnem gospodarstwie. Po uchyleniu ordynacyi obrokowej musiało nastąpić inne regulowanie wygotowania mieszanego obroku. Dla tego pan minister dla wyżywienia i gospodarstwa wiejskiego samego dnia, w którym uchylenie ordynacyi obrokowej postanowione zostało, ustanowił rozporządzenie o mieszanym obroku z dnia 8go kwietnia 1920 r. (rz. g. u. str. 791). Dla prowincyalnych miejsc obrokowych § 11 rozporządzenia tego szczególnie jest waznym. Podług niego przepisy tego rozporządzenia nie mają zastosowanie aż do 30go Września 1920 r. na mieszany obrok,

3. Einfache Handzeichnung folgender Bauwerke
  - a. der Stauanlagen mit den unter 2 c genannten Wehren und Schlenfen,
  - b. des Mähl- und Freigerinnes.

(Aus den Zeichnungen zu a und b muß auch ersichtlich sein, die Anzahl, Lichtweite und Höhe der Schänen)

- c. Angabe über Durchmesser und Breite der etwa vorhandenen Wasserräder oder bei Turbinen der größte Wasserverbrauch in der Sekunde und das Kugelfälle oder Angabe der Pferdestärken.

Auf Anträge wegen Eintragung anderer Wasserrechte z. B. für die Rechte zum Gebrauch, Verbrauch Ableitung und Einleitung usw. sind diese Richtlinien sinngemäß anzuwenden.

Eine Prüfung, ob die genannten Unterlagen für die notwendige Bestimmtheit eines Antrages ausreichen, bleibt von Fall zu Fall vorbehalten.

Es wird indessen noch ausdrücklich darauf hingewiesen, daß das dem Eigentümer des Wasserlaufs als solchen zustehende Benutzungsrecht sowie das daraus abgeleitete Benutzungsrecht eines anderen in das Wasserbuch nicht eintragungsfähig ist.

Oppeln, den 30. April 1920.

Der Vorsitzende des Bezirksausschusses.  
J. B. gez. Berger.

### Öffentliche Bewirtschaftung der Futtermittel.

Der Herr Minister für Ernährung und Landwirtschaft hat in der öffentlichen Bewirtschaftung der Futtermittel grundlegende Aenderungen vorgenommen, auf die wir ihrer großen Bedeutung wegen in Folgendem besonders hinweisen:

1. Durch die Verordnung über den Absatz inländischer Futtermittel vom 8. April 1920 (Reichsgesetzblatt Seite 496) Art. I § 1, werden die Verordnung über Futtermittel vom 10. Januar 1918 (Reichsgesetzblatt S. 23) und die hierzu erlassenen Ausführungsbestimmungen aufgehoben.

2. Gemäß 2 a. a. O. wird die Reichsfuttermittelle, Verwaltungsabteilung, aufgelöst. Die Erledigung der laufenden Geschäfte erfolgt durch den Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft.

3. Bestehen bleiben hiernach bis auf weiteres:

- a) die Reichsfuttermittelle, Geschäftsabteilung,
- b) das Landesamt für Futtermittel und die ihm unterstellten Provinzial- (Bezirks-) Futtermittelle, solange ihre Aufhebung von der Landes-Zentralbehörde nicht verfügt wird.

4. Nach § 15 der Verordnung über Futtermittel vom 10. Januar 1918 (Reichsgesetzblatt Seite 23) durfte Milchfütter, außer zum Verbrauch in der eigenen Wirtschaft, nur mit Genehmigung der Reichsfuttermittelle oder durch die Landes-Futtermittelle hergestellt werden. Die Aufhebung der Futtermittelverordnung machte daher eine anderweitige Regelung der Herstellung von Milchfütter erforderlich. Der Herr Minister für Ernährung und Landwirtschaft hat daher an demselben Tage, an dem die Aufhebung der Futtermittelverordnung bestimmt wurde, die Verordnung über Milchfütter vom 8. April 1920 (Reichsgesetzbl. S. 491) erlassen. Für die Provinzial-Futtermittelle ist der § 11 der Verordnung von besonderer Wichtigkeit. Nach ihm finden die Vorschriften dieser Verordnung auf Milchfütter, das von

który jest wygotowany przez rzeszowe miejsce obrokowe, oddział sprawujący interesa sp. z o. p. (stowarzyszenie nabywcze niemieckich gospodarzy) albo przez krajowe miejsca obrokowe przed 1. sierpniem 1920 r. To samo rozumie się o mieszanym obroku, który przez miejsca obrok podzielające, pod ręczną krajowym miejscom obrokowym, przed 1. sierpniem 1920 wygotowany został; one się jednak trzymać powinny dotychczasowych rozporządzeń krajowych miejsc obrokowych odnośnie krajowej władzy centralnej.

Berlin W. S. 20go kwietnia 1920 r.  
Krajowy urząd dla obroku.

### Jeńców wojenni poddanstwa łotewskiego.

Postanowiono ma być na wszystkich miejscach roboczych, czy między tam się znajdującymi jeńcami wojennymi też są tacy poddanstwa łotewskiego. Ci natychmiast przeprowadzeni być muszą celem transportu do ojczyzny swojej do obozu wojennych jeńców w Neuhammer nad Kweisssem. To się też tyczy tych jeńców, którzy się bezprawnie oddali z obozu i z miejsc roboczych im przekazanych. Ukarania oni się nie potrzebują obowiąć.

Tak samo wszystkich byłych poddanych ruskich, którzy podług istniejących ustaw teraz pretensję na łotewskie poddanstwo mieć myślą i sobie życzą powrócić do Łotwy, należy się zywzać, żeby bezwzględnie swój adres i podanie posłali do wojskowego głównego urzędu zwijającego U 7uk ABw w Berlinie Prinz Albrechtstrasse 9; urząd ten będzie powodem do dalszego.

Wylączeni od przeprowadzenia tylko są ci Łotwowie, co już oświadczyli, że pozostają w Niemczech i pismiennie się wyrzekli przeprowadzenia. Ci mają w posiadaniu swoim wykaz, wystawiony przez komendę obozu wojennych jeńców w Neuhammer nad Kweisssem, podług którego są wypuszczeni z niewoli wojennej. Od jeńców, którzy jeszcze nie są wypuszczeni z niewoli wojennej i którzy się wyrzekają z przeprowadzenia do ojczyzny, potrzeba przjąć urzędowo utwierdzone oświadczenie wyrzekające, i posłać do urzędu wieszcowego dyrekcyi obozu wojennych jeńców w Neuhammer nad Kweisssem.

Nowymotku, 12. maja 1920 r.  
podpis. Dyrektor obozu.

### Wywoz kozow.

Z powodu postanowienia dotyczącego utworzenie miejscow ceny badawczych i regulowania opatrzenia od dnia 25go września 1915 r § 607 i dnia 4go listopada 1915 r § 728 (R. G. Bl.) z upoważnieniem pana ministra gospodarstwa, domen i leśniczo i z połączeniem prezydenta rejencji sastępującego w Opolu dla powiatu Wielkie Strzelce ustanowiona w następuje.

1.

Wywoz kozow na rzeź przernaczonych, mięsa kozy i kiełbasy kozy z obowiązku komunalnego niewolno.

2.

Tyż proba wywożenia jest godna kara.

3.

Wyjątki tylko w pośrodku ternugłosowania z przywoleniem pisemnym obowiązku komunalnego dopuszczono.

der Reichsfuttermittelstelle, Geschäftsabteilung G. m. b. H. (Bezugsvereinigung deutscher Landwirte) oder den Landes-Futtermittelstellen vor dem 1. August 1920 hergestellt wird, bis zum 30. September 1920 keine Anwendung. Das gleiche gilt für Mischfutter, das von den Landes-Futtermittelstellen nachgeordneten Futtermittelverteilungsstellen vor dem 1. August 1920 hergestellt wird; jedoch sind diese an die bisherigen Bezordnungen der Landes-Futtermittelstellen bezw. der Landes-Zentralbehörde gebunden.

Berlin W. S. den 20. April 1920.  
Landesamt für Futtermittel.

### Russische Kriegsgefangene lettischer Staatsangehörigkeit.

Es ist an sämtlichen Arbeitsstellen festzustellen, ob sich unter den dort befindlichen russischen Kriegsgefangenen noch solche lettischer Staatsangehörigkeit befinden. Diese sind umgehend zwecks Abtransportes nach der Heimat nach dem Kriegsgefangenenlager Neuhammer a. Dneis zu überführen. Dies gilt auch für diejenigen, die sich widerrechtlich aus dem Lager und den zugewiesenen Arbeitsstellen entfernt haben. Sie haben Bestrafungen nicht zu gewärtigen.

Desgleichen sind alle ehemaligen russischen Staatsangehörigen, die nach den bestehenden Gesetzen jetzt ein Anrecht auf lettische Staatsangehörigkeit zu haben glauben und nach Lettland zurückkehren wünschen, aufzufordern, unverzüglich ihre Adressen und Gesuche an das Vertriebsabteilungs-Chefamt U 7/UK Abw. Berlin, Prinz Albrechtstraße 9 einzusenden, welches das Weitere veranlassen wird.

Angeschlossen vom Abtransport sind nur diejenigen Letten, die bereits erklart haben in Deutschland verbleiben zu wollen und schriftlich auf den Abtransport verzichtet haben. Diese befinden sich im Besitz eines von der Kommandantur des Kriegsgefangenenlagers Neuhammer a. Dneis angestellten Ausweises, wonach sie aus der Kriegsgefangenenstift entlassen sind. Von solchen, die noch nicht entlassen sind und auf den Heimtransport verzichtet, sind amtlich beglaubigte Verzichtserklärungen inwieweilig der Nachweistelle der Lagerdirektion des Kriegsgefangenenlagers Neuhammer a. Dn. einzureichen.

Neuhammer, den 12. Mai 1920.  
Unterschrift. Lagerdirektor.

### Ausfuhrverbot für Ziegen.

Am Grund der Verordnung über die Errichtung von Preisprüfungsstellen und die Versorgungsregelung vom 25. 9. 1915 R. G. Bl. S. 607  
4. 11. 1915 R. G. Bl. S. 728 wird mit Ermächtigung des Herrn Ministers für Landwirtschaft, Domänen und Forsten und mit Zustimmung des stellvertretenden Regierungspräsidenten in Opateln folgendes für den Kreis Groß Ströhlich angeordnet:

1.

Die Ausfuhr von Schlachtziegen, Ziegenfleisch und Ziegenwurst aus dem Kommunalverband ist verboten.

2.

Auch der Versuch (das Unternehmen) der Ausfuhr ist strafbar.

3.

Ausnahmen sind nur innerhalb des Abstimmungsgebiets mit schriftlicher Genehmigung des Kommunalverbandes zulässig.

Wywóz kozów do użycia i do chowu tylko dozwolono w pośrodku ternugłowania z przyzwoleniem pisemnem obowiązku komunalnego z środka ternugłowania tylko z przyzwoleniem pisemnem prezydenta rejencji w Opolu zastępującego.

5.

Postępowania przeciw tych ustanowieniom karano więzieniem do 6 miesięcy albo karą pieniężną do 1500 M.

6.

Ustanowienie obowiązywa z dniem podania do pomszecznej wiadomości, wszystkie do tych czasowy rozkazy obwodowej nato odwołano.

Wielkie Strzelce, 15. maja 1920 r.

Zadca ziemski.

## Wywóz bydła i mięsa niewolno.

Z powodu wiadomości dotyczącego regulowania zużycia mięsa od dnia 27go marca 1916 r. i 21go sierpnia 1916 r. (R.-G.-Bl. S. 199, 941) w odprawie dnia 19go października 1917 r., 20go września 1918 r. i 31go grudnia 1910 (R.-G.-Bl. S. 949, 1117, 5/1920) i tej oskazyania wyprowadzenia od dnia 8go września 1916 r. (H. M. Bl. S. 313) jako też ustanowienia dotyczącego utworzenia miejscow. ceny bawończych i szczegółniowania opatrzenia od dnia 25go września 1915 r. i 4go listopada 1915 r. (R.-G.-Bl. S. 607, 728) i z odniesieniem się do ustawy na to wydany centralnych urzędów krajowych, krajowego urzędu mięsa i prowincjonalnego miejsca mięsa w Wrocławiu niniejszym z połączeniem zastępcy prezydenta rejencji w Opolu postanowieniem dla powiat Wielkie Strzelce z nowu.

— 1. —

Wywóz rzeszowych bydlów, cielątów świni, owców i czesiacich od tych, dalej z tych zwbionych towarów miesnych, kielbasnych i twających, jako też mięsa zmarzłego, słoniony amerykańskie i konserwów z obowiązku komunalnego niewolno.

— 2. —

Wywóz bydła do chowu, bydlętów, cielątów, świni i owców tylko z przyzwoleniem pisemnem prowincjonalnego miejsca mięsa w Wrocławiu, sprzedaż wewnątrz samego powiatu tylko z przyzwoleniem pisemnym obowiązku komunalnego jest dozwolony. Z powodu ustawy krajowego urzędu centralnego od dnia 27go grudnia 1917 r. krajowego miejsca mięsa od dnia 9go kwietnia 1918 r. prowincjonalnego miejsca mięsa od dnia 15go listopada 1918 r.

— 3. —

Każda próba wywozu jest godna karą.

— 4. —

Kupno bydła na ząc przeznaczonemu przez inszy osoby albo mięsa jak przez stąski obowiązek handlerzów bydła w Wrocławiu na te przeznaczony, jako też sprzedaż bydła na czę przeznaczonemu inszym osobom albo mięsowu niewolno.

— 5. —

Postępowania przeciw tych ustanowieniom karano więzieniem do jednego roku i karą pieniężną do 1000 marek, albo jedną z tych karów, oboch kary szczy, na który czyn kary godny się stosuje mogą być konfiskowany bez względu jeżeli czynicielem należą albo nie, o ile już nie byli deklarowany zapadnięli.

4.  
Die Ausfuhr von Kuh- und Zuchtziegen ist nur gestattet innerhalb des Abstimmungsgebietes mit schriftlicher Genehmigung des Kommunalverbandes, aus dem Abstimmungsgebiete heraus nur mit schriftlicher Genehmigung des stellvertretenden Regierungspräsidenten in Oppeln.

Der Zuchtweid muß bei jeder Ausfuhr von der Ausfuhr- wie Einfuhrstelle behördlich beglaubigt sein.

5.

Zu widerhandlungen gegen diese Bestimmungen werden mit Gefängnis bis zu 6 Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 1500 Mark bestraft.

6.

Die Anordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft, alle bisherigen Kreisverordnungen hierüber sind aufgehoben.

Groß Strehlitz, 15. Mai 1920.

Der Landrat.

## Ausfuhrverbot von Vieh.

Auf Grund der Bekanntmachung über die Regelung des Fleischverbrauchs vom 27. März 1916 R.G.Bl. S. 199  
27. August 1916 941

19. 10. 1917 949  
in der Fassung vom 20. 9. 1918 R.G.Bl. S. 1117 und  
31. 12. 1919 57 1920

deren Ausführungsanweisung vom 8. 9. 1916 S.M.Bl. S. 313 sowie der Verordnung der Errichtung von Preisprüfungsstellen und Versorgungsregelung vom 26. 8. 1915

4. 11. 1915  
R.G.Bl. S. 667  
728 und unter Bezugnahme auf die hiezu ergangenen Anordnungen der Landeszentralbehörden, des Landesfleischamtes und der Provinzialfleischstelle in Breslau ordne ich mit Zustimmung des stellvertretenden Regierungspräsidenten in Oppeln für den Kreis Groß Strehlitz erneut folgendes an:

1.

Die Ausfuhr von geschlachteten Rindern, Kälbern, Schweinen, Schafen und Teilen hiervon, ferner daraus hergestellten Fleisch-, Wurst- und Dauerwaren, sowie Gefrierfleisch, amerikanischen Speck und Konserven aus dem Kommunalverband ist verboten.

2.

Die Ausfuhr von Zuchtvieh (Rindern, Kälbern, Schweinen, Schafen) ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Provinzialfleischstelle in Breslau, der Verkauf innerhalb des Kreises selbst nur mit schriftlicher Genehmigung des Kommunalverbandes gestattet. (Auf Grund der Anordnung der Landeszentralbehörde vom 27. 12. 1917, des Landesfleischamtes vom 9. 4. 1918, der Provinzialfleischstelle vom 15. 11. 1918).

3.

Der Verkauf (das Unternehmen) jeder Art der Ausfuhr ist strafbar.

4.

Der Ankauf von Vieh zur Schlachtung durch andere als die vom Schlesischen Viehhandelsverbande in Breslau hierfür bestimmten Personen oder Stellen, sowie der Verkauf von Schlachtvieh an andere Personen oder Stellen ist verboten.

5.

Zu widerhandlungen gegen diese Bestimmungen werden mit Gefängnis bis zu einem Jahre und mit Geldstrafe

Ta kilkakólna ustawa o nowej uprawie z dniem podania do powszedniej wiadomości obowiązuje. Wszystkie do tych czasów wżakzy obwody na to są przez nią odwołano.

Wielkie Strzelce, 15. maja 1920.  
rząd sziemski.

### Liczenie bydła 1. czerwca 1920 r.

Podług rozporządzenia pruskiego krajowego urzędu statystycznego przykazane jest liczenie bydła we wtorek, 1. czerwca 1920 r.

Formularzy do tego potrzebne (liczebne spisy cyrkulowe „C“ i spisy gminne „E“) władzom miejscowym już są przesłane.

Szczególne skazówki nie będą dane. To, co jest potrzebne, zawarte jest w instrukcji wykonującej na stronie odwrotnej spisów „C“ i „E“ się znajdujących. Mianowicie uwzględniać się należy, że wszystkie mleczne krowy włącznie mlecznych krow robozczych i krow cielnych w spalcie 15tej zapisane być muszą, temulprzeciwnie drugie krowy (nie mleczne i jałówki) zapisać się należy do spaltu 16tej. Dla tego zwięzajnie zapisy w spalcie 15tej większe będą aniżeli w spalcie 16tej.

Podług zlecenia, wydanego przez komisarza państwowego dla uźnienia ludności i pana ministra agronomicznego na mocy § 2 ogłoszenia z dnia 30. stycznia 1917 (rz. g. ust. str. 81) 1. czerwca oprócz bydła, owiec, świni i koz w Prusach też liczone być muszą konie, z wjątkiem wojskowych koni, i drob.

Wykonanie liczenia jest rzeczą władz miejscowych, które są obowiązane, koszta przez przyjęcie liczników powstałe, zapłacić. Przypuszczam, że można będzie, jak przy damniejszych liczeniach bydła, pozyskać licznikom, którzy za to nic nie żądają. Z jakich rzeszonych albo państwowych środków licznikom wynagrodzenia płacone być nie mogą.

Władz miejscowych wzywam, żeby okregy liczenia natychmiast utworzili i to stosownie do damniejszych okregów liczenia, żeby naznaczali liczników i obeznali ich swojā czynnoścją. Spodziewam się że spisy liczebne w dubeltowym wygotowaniu, starannie, obrobione, punktualnie mi były wręczone aż do soboty 25. czerwca 1920 r., w innym razie jestem przymuszony, po spisy posłać mysłać na koszta gminy.

Dzień liczenia najprzód zwięzajnie ogłoszony być musi, przy czem wyraźnie ma być na to wskazywano, że bydło, które przy liczeniu ukrywane zostaje, według rozporządzenia rady państw z dnia 4go listopada 1916 (rz. g. ust. 1916 str. 1249) wymlaszczone będzie.

Rezultat liczenia nie będzie potrzebowany do jakichbądź celów podatkowych.

Panom przelozonych urzędów proszę kontrolować w ich urzędowym obwodzie postanowienie ku wykonaniu liczenia ustanowione.

Wielkie Strzelce 10. maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

bis zu 10 000 M. oder eine dieser Strafen bestraft. Neben der Strafe können die Gegenstände, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, eingezogen werden, ohne Unterschied, ob sie dem Täter gehören oder nicht, soweit sie nicht bereits für verfallen erklärt worden sind.

Diese wiederholte Anordnung tritt in ihrer neuen Fassung mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft. Alle bisher hierüber ergangenen Kreisverordnungen sind durch sie aufgehoben.

Groß Strehlitz, den 15. Mai 1920.  
Der Landrat.

### Wieżählung am 1. Juni 1920.

Durch Anordnung des preussischen Statistischen Landesamts ist für

Dienstag, den 1. Juni 1920

eine Viehzählung angeordnet worden.

Die erforderlichen Formulare (Zählbezirkslisten „C“ und Gemeindefisten „E“) sind den Ortsbehörden bereits überliefert worden.

Besondere Anweisungen ergehen nicht, das Erforderliche enthalten die Ausführungsanweisungen auf der Rückseite der Liste „C“ und „E“. Insbesondere ist darauf zu achten, daß alle Milchstie einschließlich der milchenden Arbeitsstie und der wegen Trächtigkeit stehenden Stie in Spalte 15 eingetragen werden, während in Spalte 16 lediglich die übrigen (nicht milchenden Stie und Färsen) einzutragen sind. Es werden daher in der Regel die Einträge in Spalte 15 größer sein müssen, als in Spalte 16.

Mit Bezug auf die vom Herrn Staatskommissar für Volksernährung und dem Herrn Landwirtschaftsminister auf Grund des § 2 der Bekanntmachung vom 30. Januar 1917 (R.G.Bl. S. 81) erlassenen Anweisung, müssen am 1. Juni außer Aindoch, Schafen, Schweinen, Ziegen in Preußen auch die Pferde ohne Militärpferde, und das Federvieh mitgezählt werden.

Die Ausführung der Zählung ist Sache der Ortsbehörden, welche verpflichtet sind, die durch die Annahme von Zählern entstehenden Unkosten zu übernehmen. Ich setze hierbei voraus, daß es wie bei früheren Viehzählungen gelingen wird, Zähler zu gewinnen, welche keine Entschädigungsansprüche stellen. Vergütungen können den Zählern weder aus Reichs- noch aus Staatsmitteln gewährt werden.

Die Ortsbehörden ersuche ich, die Zählbezirke sofort zu bilden, der letzten Zählung anzupassen, die Zähler zu bestellen und mit ihrer Tätigkeit vertraut zu machen. Ich erwarte, daß das Zählmaterial in doppelter Ausführung, sorgfältig bearbeitet, pünktlich bis Sonnabend, den 5. Juni 1920 in meinen Händen ist, andernfalls ich gezwungen bin, daß Material durch kostenpflichtigen Boten abholen zu lassen.

Der Tag der Zählung ist vorher örtlich bekannt zu machen und hierbei ausdrücklich darauf hinzuweisen, daß Vieh, welches bei der Zählung verheimlicht wird, nach der Bundesratsverordnung vom 4. November 1916 Reichsgeföhl 1916 S. 1249 enteignet wird. Das Ergebnis der Zählung wird zu feinerlei Steuerzwecken benutzt.

Die Herren Amtsvorsteher ersuche ich noch, in ihren Amtsbezirken die von den Ortsbehörden zur Durchführung der Zählung getroffenen Anordnungen einer Kontrolle zu unterziehen.

Groß Strehlitz, den 17. Mai 1920. Der Landrat.

## Wydanie mięsa i tłuszczu.

W tygodniu od 23. do 29. maja 1920 r. na odcinek tygodniowy 3 karty miesięcznej podzielone będą między uprawnionymi do zaopatrzenia mięsem w powiecie

- a) 150 gramów mięsa w puszkach Corned-Beef) za 58 marek za jedną puszkę o 5 funtów 200 gramów
- b) 80 gramów kunsztownego tłuszczu do jedzenia za 10,30 marek za jeden funt.

Ceny te są najwyższe ceny w myśl ustawy.

Wydanie masarzem nastąpi w piątek i w sobotę bieżącego tygodnia za oddaniem odcinka tygodniowego 2 karty miesięcznej.

Wielkie Strzelce, 21. maja 1920 r.

**Naczelnik powiatu.**

## Osobistości.

Potwierdzony został przełożony gminy Franciszek Mainusch w Zyrowie za przewodniczącego i siodłak Józef Knopp tam za zastępcę przewodniczącego związku ogniowych sikawek w Zyrowie.

Potwierdzony został inspektor ekonomiczny Wiktor Witting w Jaryszowie za przewodniczącego i główny nauczyciel Urbanczyk tam za zastępcę przewodniczącego związku ogniowych sikawek w Jaryszowie.

Potwierdzony został kaczmarz Józef Soika w Roswadzu za przewodniczącego i gospodarz Franciszek Pietrek tam za zastępcę przewodniczącego związku ogniowych sikawek w Roswadzu.

Potwierdzony kolonista Frederyk Nowak w Petersgrätz za przewodniczącego i główny nauczyciel Karliczek tam za zastępcę przewodniczącego związku ogniowych sikawek w Petersgrätz.

Wielkie Strzelce 23. 5. 1920 r.

**Naczelnik powiatu.**

## Parch.

Pomiędzy mułami dominium Szedlice pokazał się parch.

Wielki Kamień 18. maja 1920 r.  
przełożony urzędu.

## Parch ustaly.

Parch między kołmi siodłaka Franciszka Sochy w starym Ujezdzie ustal.

Ujazd, 20. maja 1920 r.

przełożony urzędu zamek Ujazd.  
p. Wieczorek.

## Ausgabe von Fleisch und Fett.

In der Woche vom 23.—29. Mai 1920 kommen auf den Wochenabschnitt 3 der Fleischkarte an die Fleischverfertigungsberechtigten des Kreises

- a) 150 gr Büchsenfleisch (Corned-Beef) zum Preise von 58,— Mk. je Büchse mit 5 Pfund 200 gr Inhalt
- b) 80 gr Runkelrübenfett zum Preise von 10,30 Mk. je Pfund

zur Verteilung.

Diese Preise sind Höchstpreise im Sinne des Gesetzes. Die Ausgabe an die Fleischer wird am Freitag und Sonnabend dieser Woche gegen Abgabe der Wochenabschnitte 2 der Fleischkarte erfolgen.

Groß Strehlig, den 21. Mai 1920.

Der Landrat.

## Personalien.

Bestätigt der Gemeindevorsteher Franz Mainusch in Zyrowa zum Vorsitzenden und der Bauer Josef Knopp ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Zyrowa.

Bestätigt der Wirtschaftsinpektor Wiktor Witting in Jarischau zum Vorsitzenden und der Hauptlehrer Urbanczyk ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Jarischau.

Bestätigt der Gaitwirt Josef Soika in Roswadze zum Vorsitzenden und der Landwirt Franz Pietrek ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Roswadze.

Bestätigt der Kolonist Friedrich Komaf in Petersgrätz zum Vorsitzenden und der Hauptlehrer Karliczek ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Petersgrätz.

Groß Strehlig, den 23. Mai 1920.

Der Landrat.

## Ausbruch von Räude.

Unter den Maultieren des Dominiums Schedlig ist die Räude ausgebrochen.

Groß Stein, den 18. Mai 1920.

Der Amtsvorsteher.

## Räude erloschen.

Die Räude unter den Pferden des Bauers Franz Socha in Alt Ujezd ist erloschen.

Ujezd, den 20. Mai 1920.

Der Amtsvorsteher von Schloß Ujezd.  
gez. Wieczorek.

Die Verpachtung der Kirchennutzung der Gemeinde Kosmierz findet am Dienstag, den 1. Juni nachm. 2 Uhr im Kocon'schen Gasthaus gegen Barzahlung statt. Nähere Pachtbedingungen werden vor dem Termin bekannt gegeben.  
Der Gemeindevorstand Kosmierz.

Auf Grund des Beschlusses der Stadtverordneten-Versammlung vom 12. Januar 1920 wird gemäß § 34 des Grunderwerbssteuergesetzes vom 12. September 1919 R. G. Bl. 1617 ff. für die Stadt Groß Strehlitz nachstehende Steuerordnung erlassen.

## § 1.

Die Stadt Groß Strehlitz macht von ihrem Recht, Zuschläge zur Grunderwerbssteuer zu erheben, Gebrauch.

## § 2.

Der Grunderwerbssteuerezuschlag der Stadt beträgt

a) bis zu dem Zeitpunkt, bis zu welchem der Kreis Groß Strehlitz von seinem Zuschlagsrecht keinen Gebrauch macht, gemäß § 34 des Gesetzes vom 12. September 1919, 1 o. 5. des nach § 17 a. a. D. der staatlichen Besteuerung zu Grunde liegenden gemeinen Wertes oder des nach §§ 12 — 14 a. a. D. an seine Stelle tretenden Betrages.

b) von dem Zeitpunkt ab, von welchem der Kreis einen Zuschlag in Höhe des ihm zustehenden  $\frac{1}{2}$  o. 5. der staatlichen Grunderwerbssteuer erhebt,  $\frac{2}{3}$  o. 5. des nach § 17 a. a. D. der staatlichen Besteuerung zu Grunde liegenden gemeinen Wertes oder des nach §§ 12 — 14 a. a. D. an seine Stelle tretenden Betrages.

## § 3.

Die Veranlagung des Grunderwerbssteuerezuschlages erfolgt durch den Gemeindevorstand (Steuerausschuss).

## § 4.

Auf die Rechtsmittel finden die §§ 69 ff. des Kommunalabgabengesetzes, auf die Nachforderung, Verjährung und Beibringung, die §§ 87, 88 und 90 a. a. D. entsprechende Anwendung.

## § 5.

Diese Ordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Groß Strehlitz, den 28. Februar 1920.

Der Magistrat.

Gundrum, Frenhöfer, Raumann.

Wir haben einen Termin zum Verkauf einiger Grasparzellen für **Donnerstag, den 27. Mai Nachmittags 4 Uhr** anberaumt.

Sammelpunkt: Rieselfelder. Der Kaufpreis ist an Ort und Stelle zu entrichten. Nähere Bedingungen werden im Termin bekannt gegeben.

Groß Strehlitz, den 18. Mai 1920.

Der Magistrat.

# Mitteilung!

Den Krankenkassen sind die Beiträge fristlos gekündigt. Am 25. Mai 1920 nachmittags 12 Uhr tritt der vertraglose Zustand ein, das heißt: Die Kassenkranken werden wie Privatkranke behandelt gegen sofortige Bezahlung.

Groß Strehlitz, den 25. Mai 1920.

Der Verein der Ärzte  
des Kreises Groß Strehlitz.

Wir haben mit dem Verkauf unserer

## Braunkohle

bereits begonnen und empfehlen uns zur Lieferung derselben. Es handelt sich um ein vorzügliches Brennmaterial für Hausbrand und Industrie. **Gewerkschaft Rothaus I, Rothaus b. Oppeln.**

Die Verpachtung der Kirschnutzung

von dem **Dom. Sucho-Daniez** (Rariſcha Weg) findet am **Freitag, den 28. Mai Nachmittags 3 Uhr** im Gasthause Sucho Daniez gegen Vorzahlung statt. Bei dem Termine ist eine Kaution von 150 Mark zu hinterlegen.

Wirtschaftsamt Sucho Daniez.

**Binde- und Strohpressengarne**  
aller Art Seilerwaren u. Netze  
liefert sofort

**Aug. Klein, Mechan. Seilerwaren-Fabrik,**  
Gleiwitz, Nikolaistraße 25.

5000 Paar Holzpantoffeln

für landwirtschaftliche Arbeiter eingetroffen.  
Preis pro Paar 3.90 Mk.

**W. Kaluza** Groß Strehlitz

## Saatmais

Pa. weißen Pferdezahl sowie gelben offeriert

**Ernst Unger,**

Groß Strehlitz

Telef. 83.

Die Verladung eines größeren Postens  
trockenen Bauholzes

welches auf Bahnhof Blottwitz angefahren ist,

will ich vergeben und bitte um Angebote.

Dampfägew. Markus Bry, Gr. Strehlitz.

## Kuhmann

mit größerer Familie p. 1. Juli  
gesucht.

Wirtschaftsamt  
**Sucho-Daniez,**  
Post Stubendorf.

Die neuen  
Postgebühren

gültig vom 6. Mai 1920  
auf Karton Stück 30 Pfg.  
**G. Hübner's**  
Papierhandlung.



# Sonderbeilage

zu Stück 22 des „Groß Strehliger Kreisblattes“

vom 26. Mai 1920.

## Rozporządzenie.

§ 1.

Cyfra 1, 2 i 3 § 1go rozporządzenia z dnia 7. lutego r. tyczącego się najwyższej ceny dla płodzących masło zmieniają się jak następuje:

1. za handlowy towar I (przymiot towaru bez zarzułu na najwyższej 11 marek
  2. za handlowy towar II (masło do jedzenia nie nie pełnej wartości) na najwyżzej 10 marek
  3. za towar odpadającego przymiotu najwyższej 4,50 marek
- za jeden funt.

§ 2.

Cyfra 1 do 3 § 2go brmi jak następuje

1. za handlowy towar I (przymiot towaru bez zarzułu) na najwyższej 10,20 marek
  2. za handlowy towar II (masło do jedzenia nie pełnej wartości) na najwyższej 9,00 marek
  3. za towar odpadającego przymiotu na najwyższej 4,50 marek
- za jeden funt.

§ 3.

Rozporządzenie to nabiera mocy od 24. maja t. r. Opole, 14. maja 1920 r.

Prezident rejencji. I. A.: p. Stobbe.

## Rozporządzenie co do najwyższej ceny za masło w hurtowym i w małym handlu.

Na mocy §§ 3, 6, 9 i 14go rozporządzenia Pana prezydenta wojennego urzędu dla używania co do cen na masło z dnia 25. 8. 1917 r. z. g. ust. str. 731), postanowień wykonujących rzeszowego urzędu dla tustości do jedzenia z dnia 31. 8. 1917 (rzeszowy orędownik No. 207), instrukcyi wykonującej pruskich krajowych władz centralnych z dnia 19. 9. 1917 i dekretu Pana naczelnego prezydenta prowincyi Szląska z dnia 9. 7. 1919 za obszar powiatu Wielko Strzeleckiego ustanawia się co następuje:

§ 1.

Od 24. maja b. r. postanawia się za masło:

- a) najwyższa cena handlu hurtowego na 1120 marek za jeden centnar,
- b) najwyższa cena małego handlu na 11,20 marek za funt.

§ 2.

Rozporządzenie to nabiera mocy od 24. maja t. r.

Od tego samego dnia rozporządzenie z dnia 14. lutego 1920 r. w gazecie powiatowej No. 8 traci moc obowiązującą.

Wielkie Strzelce, 19go maja 1920 r.

Naczelnik powiatu  
i przewodniczący powiatowego wydziału.

Miejscowych przelożonych spowoduję do zwyżajnego ogłoszenia powyższego rozporządzenia.

Gminne miejsca zbierające masło powinny wydac na osobę i tydzień 50 gramów na odeinek karty

## Anordnung.

§ 1.

Ziffer 1, 2 und 3 des § 1 der Anordnung vom 7. 2. 1920 betr. den Erzeugerhöchstpreis für Butter sind wie folgt zu ändern:

1. für Handelsware I (Ware von einwandfreier Beschaffenheit) auf höchstens 11.— Mark
2. für Handelsware II (nicht vollwertige Speisebutter) auf höchstens 10.— Mark
3. für abfallende Ware auf höchstens 4,50 Mark je 0,5 kg.

§ 2.

Ziffer 1 bis 3 des § 2 erhält folgende Fassung:

1. für Handelsware I (Ware von einwandfreier Beschaffenheit) auf höchstens 10,20 Mark
2. für Handelsware II (nicht vollwertige Speisebutter) auf höchstens 9.— Mark
3. für abfallende Ware auf höchstens 4,50 Mark je 0,5 kg.

§ 3.

Diese Anordnung tritt mit dem 24. Mai d. J. in Kraft.

Oppeln, den 14. Mai 1920.

Der Regierungspräsident. J. A.: gez. Stobbe.

## Anordnung über Groß- und Kleinhandelshöchstpreise für Butter.

Auf Grund der §§ 3, 6, 9 und 14 der Anordnung des Herrn Präsidenten des Kriegs-Ernährungsamtes über die Preise für Butter vom 25. 8. 1917 (N.O.W. 731) der Ausführungs-Bestimmungen der Reichsstelle für Speisefette vom 31. 8. 1917 (Reichs-Anzeiger Nr. 207) der Ausführungsanweisung der Preussischen Landes-Zentralbehörden vom 19. 9. 1917 und des Erlasses des Herrn Oberpräsidenten der Provinz Schlessen vom 9. 7. 1919, wird für den Umfang des Kreises Groß Strehlig folgendes bestimmt:

§ 1.

Vom 24. Mai d. Js. ab wird für Butter

- a) ein Großhandelshöchstpreis von 1120.— Mark je Zentner
- b) ein Kleinhandelshöchstpreis von 11,20 Mark je Pfund festgesetzt.

§ 2.

Diese Anordnung tritt mit dem 24. Mai d. Js. in Kraft. Mit dem gleichen Zeitpunkt wird die Anordnung vom 14. Februar 1920 im Kreisblatt Stück 8 hiermit aufgehoben.

Groß Strehlig, den 19. Mai 1920.

Der Landrat  
und Vorsitzende des Kreis Ausschusses.

Die Ortsvorstände des Kreises veranlasse ich, vortretende Anordnung in ortsüblicher Weise bekannt zu geben.

Die örtlichen Butterfammelstellen haben eine Woche

tuszczonej.

Gdyby masło w gminie zbierane nie wystarczało, aby zaopatrzenie tuszczem po 50 gramów regularnie w każdym tygodniu doprowadzić, wtenczas podzielenie musi nastąpić ściśle w rzędzie alfabetycznym albo po numerze karty tuszczowej.

Gminne miejsca zbierające masło teraz najwyższą cenę dla płodzących masło wiejskie, która podług rozporządzenia z dnia 14go maja 1920 r. na 10,20 marek za jeden funt jest postanowiona, dzierzzielom krów płacić powinno. Przewyższka pozostająca po oddaniu uprawnionym do opatrzenia tłustością, co tydzień ma być oddana powiatowemu miejscu zbierającemu masło — kupcowi Freyhöfer w Wielkich Strzeleć — za zaplaceniem postanowionej ceny.

Wielkie Strzeleć 19. maja 1920 r.

Naczelnik powiatu

Na odcinek kart żywnościowych No. 85 dla uprawnionych do zaopatrzenia wydane będą:

- 1 funt marmelady
- 1 funt zagranicznego owocu strączkowego
- $\frac{1}{2}$  funta płatków owsianych
- $\frac{1}{4}$  funta gałek z ciasta.

Owoc strączkowy po  $\frac{2}{3}$  części jako fasole i po  $\frac{1}{3}$  części jako groch i to mieszane oddawane będą.

Cena nabycia dla kupca za 1 funt zagranicznego owocu strączkowego 2,50 marek. Najwyższa cena sprzedaju dla kupca za jeden funt zagranicznego owocu strączkowego 3,00 marek. Cena nabycia dla kupca za 1 funt gałek z ciasta 1,54 marek. Najwyższa cena sprzedaju dla kupca za 1 funt gałek z ciasta 2,00 marek.

Ceny płatków owsianych i marmelady nie zmienią się. Wszystkie ceny są najwyższymi cenami w myśl ustawy.

Wydane będą te towary kupcom w miejskiej pieczy dla żywności w czasie od 27. 5. do 2. 6. 20. W tym czasie nie odebrany towar uważa się za przepadły.

Wielkie Strzeleć, 25go maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Na odcinki kart żywnościowych No. 86 i 87 dla uprawnionych do zaopatrzenia za dwa tygodnie od 23. 5. do 5. 6. 1920 wydane będą razem 2 funta rzannej mąki po 80 % jako szczególny przyczynek. Cena bez zmiany wynosi 60 fen za funt. Wydanie dla kupców nastąpi w znanych miejscach podziębna w czasie od 27. 5. do 2. 6. 20.

Wielkie Strzeleć, 15. maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

lopfmenge von 50 gr Butter auf den Fettkartenabschnitt auszugeben.

Someit die in einer Gemeinde anflommende Butter nicht ansreicht um die Fettversorgung mit 50 gr regelmäßig in jeder Woche durchzuführen, hat die Verteilung in streng alphabetischer Reihenfolge oder nach der Nr. der Fettkarte stattfinden.

Die örtlichen Butterammelstellen haben nunmehr den Erzeugerhöchstpreis für Landbutter, der nach der Anordnung vom 14. Mai 1920 auf 10,20 Mark je Pfund festgesetzt ist, an die Kuhhalter zu zahlen. Der nach Abgabe an die Fettversorgungsberechtigten verbleibende Uberschuß ist wächtiglich an die Kreis-Butterammestelle — Kaufmann Freyhöfer, Groß Strehlig — gegen Bezahlung des festgesetzten Preises abzuliefern.

Groß Strehlig, den 19. Mai 1920.

Der Landrat.

Auf den Lebensmittelkartenabschnitt 85 für Versorgungsberechtigte gelangen zur Ausgabe:

- 1 Pfd. Marmelade
- 1 " ausl. Hülsenfrüchte
- $\frac{1}{2}$  " Haferflocken
- $\frac{1}{4}$  " Rubeln

Die Hülsenfrüchte werden zu  $\frac{3}{4}$  in Bohnen und  $\frac{1}{4}$  in Erbsen im Verbands abgegeben.

Erwerbspreis des Rsm. für 1 Pfd. ausl. Hülsenfr.	2,50 M.
Verkaufshöchstpr. " " 1 " "	3,00 "
Erwerbspreis " " 1 " Rubeln	1,54 "
Verkaufshöchstpr. " " 1 " "	2,00 "

Die Preise für Haferflocken und Marmelade sind unverändert. Sämtliche Preise sind Höchstpreise im Sinne des Gesetzes. Die Ausgabe an die Kaufleute erfolgt in der städt. Lebensmittelfürsorge in der Zeit vom 27. 5. bis 2. 6. 20. Während dieser Zeit nicht abgeholte Waren gelten als verfallen.

Groß Strehlig, den 25. Mai 1920.

Der Landrat.

Auf die Lebensmittelkartenabschnitte 86 und 87 für Versorgungsberechtigte werden für die beiden Wochen vom 23. 5. bis 5. 6. 20. zusammen 2 Pfd. 80 % Roggenmehl als Sonderzuweisung auszugeben. Der Preis ist unverändert 60 Pfg. pro Pfund. Die Ausgabe an die Kaufleute erfolgt in den bekannten Verteilungsstellen in der Zeit vom 27. 5. bis 2. 6. 1920.

Groß Strehlig den 15. Mai 1920.

Der Landrat.